

„Техника и технологија 8 - уџбеник за осми разред основне школе, на мађарском језику и писму, аутора Жељка Васића и Борислива Дакића, издавач Нови Логос.

Констатује се да је горе наведени уџбеник превод уџбеника Техника и технологија 8 - уџбеник за осми разред основне школе, истих аутора, издатог на српском језику и ћириличком писму, издавача Нови Логос, Београд којег је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, Београд одобрио за издавање и употребу Решењем број: 650-02-00282/2021-07 од 28.1.2022.године.

Уџбеник је подељен садржински на следеће делове: *Живот и радно окружење, Саобраћај, Техничка и дигитална писменост, Ресурси и производња, Конструкторско моделирање.*

Показатељ 1 – уџбеник поштује језичку и правописну норму језика на којем је написан задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири).

Предлози за исправку:

135. страна ставити тачку између бројева 4.7.2.

151. страна ставити тачке између бројева 5.1.2.

Показатељ 2 - Дужина и конструкција реченице одговарају узрасту ученика – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Реченична конструкција је правилна и јасна, усаглашена са узрастом ученика, што доприноси да градиво буде разумљиво.

Показатељ 3 – Текст је језички и стилски уједначен – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Употребљен је научни стил, а у складу са градивом и стручна терминологија. Стил је прецизан, без фигуративности или неразумљивих елемената.

Показатељ 4 - Страни изрази се користе само када је то неопходно - задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Страни изрази су употребљени искључиво због специфичности градива. За њих су дата одговарајућа објашњења, формулисана једноставним речником.

Показатељ 5 – Језик којим је уџбеник написан доприноси лакшем разумевању градива – задовољен је у потпуности и оцењен је оценом 4 (четири). Кохерентност језика је на одговарајућем нивоу. Идеје су правилно повезане, што доприноси лакшем разумевању градива. Језик уџбеника је јасан, прецизан и доприноси олакшавању процеса учења.

На основу претходно изложеног, закључује се да је испуњен Стандард 4 - Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.

Извршена је анализа рукописа превода **другог наставног средства - Збирка материјала за вежбе из електронике са Упутством за израду вежби - Техника и технологија 8 - за осми разред основне школе**, на мађарском језику и писму, аутора Жељка Васића и Борислива Дакића, издавача Нови Логос.

Констатује се да је горе наведено друго наставно средство превод Збирке материјала за вежбе из електронике са Упутством за израду вежби - Техника и технологија 8 - за осми разред основне школе, истих аутора, издатог на српском језику и ћириличком писму, издавача Нови Логос, Београд, којег је Министарство просвете, науке и технолошког развоја

Републике Србије, Београд одобрио за издавање и употребу Решењем број: 650-02-00282/2021-07 од 28.1.2022. године.

Збирка је подељена садржински на следеће делове: Вежба 1, Вежба 2, Вежба 3, Вежба 4, Вежба 5, Вежба 6, Вежба 7, Вежба 8, Вежба 9, Вежба 10, Вежба 11.

Показатељ 1 – уџбеник поштује језичку и правописну норму језика на којем је написан задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири).

Показатељ 2 - Дужина и конструкција реченице одговарају узрасту ученика – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Реченична конструкција је правилна и јасна, усаглашена са узрастом ученика, што доприноси да градиво буде разумљиво.

Показатељ 3 – Текст је језички и стилски ујединачен – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Употребљен је научни стил, а у складу са градивом и стручна терминологија. Стил је прецизан, без фигуративности или неразумљивих елемената.

Показатељ 4 - Страни изрази се користе само када је то неопходно - задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Страни изрази су употребљени искључиво због специфичности градива. За њих су дата одговарајућа објашњења, формулисана једноставним речником.

Показатељ 5 – Језик којим је уџбеник написан доприноси лакшем разумевању градива – задовољен је у потпуности и оцењен је оценом 4 (четири). Кохерентност језика је на одговарајућем нивоу. Идеје су правилно повезане, што доприноси лакшем разумевању градива. Језик уџбеника је јасан, прецизан и доприноси олакшавању процеса учења.

На основу претходно изложеног, закључује се да је испуњен Стандард 4 - Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.„